272mm

45.33mm

399mm

99.75mm

EN

Use and Cleaning
DISASSEMBLY:
- Unscrew the CUP from the CAP and remove the HANDLES.
- Remove the silicone STRAW SPOUT by pulling down through the hole on the underside of the CAP.
- Remove the silicone WEIGHTED STRAW from the silicone STRAW SPOUT by pulling downward.

CLEANING:
- Wash all parts prior to use.
- Always use clean hands and surfaces.
- Between uses, all parts should be washed in hot, soapy water and thoroughly rinsed.
- All parts are also dishwasher safe – top rack only.

ASSEMBLY:
- Insert the top of the silicone WEIGHTED STRAW into the bottom of the silicone STRAW SPOUT.
- Install the silicone STRAW SPOUT to the CAP by inserting it through the hole on the underside of the CAP.
- Pull the silicone STRAW SPOUT from above until it snaps into place.
- Fill CUP with liquid for feeding.
- Fit HANDLES onto CUP and screw the CAP onto the CUP until snugly fit. May also be assembled without HANDLES.

For Your Child's Safety and Health
WARNING!
- Always use this product with adult supervision.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Always use cup with straw installed. The cup will not function properly without it.
- The straw must be clean and free of obstructions.
- Always wash all components immediately after use.
- Hot or carbonated liquids are not recommended.
- Due to the risk of hotspots and over-heating, use of a microwave oven is not recommended.
- Avoid overly aggressive cleaning of any parts to prevent damage to sealing surfaces.
- Do not boil or microwave to sterilise parts.
- Do not leave the product in direct sunlight or heat, store the product in a dry environment.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Before each use, inspect all components for wear or damage.
- To prevent a possible choking hazard, test the strength of the straw regularly by pulling hard on the straw while looking for cracks or wear.
- Always use with adult supervision and do not leave child unattended with the cup.
- Do not allow a child to walk or run while using cup.
- Never use the straw as a soother or teether.
- Extended contact with milk, formula, juice or sweet liquids may cause severe tooth decay.
- If any component becomes cracked, torn or shows other signs of excessive wear, discontinue use immediately and discard worn or damaged parts.
- Be sure to contact your physician with any feeding problems or questions.

ES

Uso y limpieza
DESARMADO:
- Desenrosque el VASO de la TAPA y quite las ASAS.
- Quite la PARTE SUPERIOR DE LA PAJITA de silicona jalando hacia abajo a través del agujero en la parte inferior de la TAPA.
- Quite la PAJITA CON CONTRAPESA de silicona de la PARTE SUPERIOR DE LA PAJITA de silicona jalando hacia abajo.

LIMPIEZA:
- Lave todas las piezas antes de usar.
- Siempre asegúrese de que sus manos y las superficies estén limpias.
- Entre usos, todas las piezas deben lavarse en agua caliente jabonosa y enjuagarse bien.
- Todas las piezas pueden también lavarse en el lavavajillas – solo en la rejilla superior.

ARMADO:
- Inserte la parte superior de la PAJITA CON CONTRAPESA de silicona en la PARTE SUPERIOR DE LA PAJITA de silicona.
- Instale la PARTE SUPERIOR DE LA PAJITA de silicona a la TAPA insertándola a través del agujero en la parte inferior de la TAPA.
- Jale la PARTE SUPERIOR DE LA PAJITA de silicona desde arriba hasta que caiga en su lugar.
- Llene el VASO con el líquido para alimentar.
- Coloque las ASAS al VASO y enrosque la TAPA en el VASO hasta que esté apretada. También se puede armar sin las ASAS.

Por la salud y la seguridad de su hijo
¡ADVERTENCIA!
- Utilice siempre este producto con la supervisión de un adulto.
- La succión de líquidos continuada y prolongada provoca caries.
- Compruebe siempre la temperatura de la comida antes de alimentar.
- Siempre use el vaso con la pajita instalada. El vaso no funcionará correctamente sin esta.
- La pajita deberá estar limpia y sin obstrucciones.
- Siempre lave todos los componentes inmediatamente después de usar el vaso.
- No se recomiendan líquidos calientes ni carbonatados.
- Debido al riesgo de zonas calientes o sobrecalentamiento, no se recomienda usar en el microondas.
- Evite limpiar con mucha fuerza las piezas para no dañar las superficies selladas.
- No hierva ni utilice el microondas para esterilizar las piezas.
- No deje el producto en la luz solar directa o al calor, guarde el producto en un lugar seco.
- Mantenga todos los componentes que no utilice fuera del alcance de los niños.
- Antes de cada uso, inspeccione todos los componentes para comprobar que no estén dañados ni desgastados.
- Para evitar posible peligro de atragantamiento, pruebe la fuerza de la pajita regularmente jalándola y revisando que no esté agrietada o desgastada.
- Siempre úselo bajo la supervisión de un adulto; nunca deje solo a un niño con el vaso.
- No permita que el niño camine o corra mientras usa el vaso.
- Nunca use la pajita como chupete o mordedor.
- El contacto extenso con la leche, fórmula, jugo o líquidos dulces puede causar caries graves.
- Si cualquier componente se agrieta, se rompe o muestra otras señales de desgaste, deje de usarlo de inmediato y deseche las piezas dañadas o rotas.
- Consulte a su médico sobre cualquier problema o pregunta sobre la alimentación.

FR

Nettoyage et utilisation
DÉMONTAGE :
- Dévissez le COUVERCLE du GOBELET et retirez les ANSES.
- Enlevez le BEC en silicone de la PAILLE en tirant dessus vers le bas à travers l'orifice, sous le COUVERCLE.
- Retirez la PAILLE LESTÉE en silicone du BEC en silicone DE LA PAILLE en tirant vers le bas.

NETTOYAGE :
- Lavez toutes les pièces avant utilisation.
- Assurez-vous que vos mains et les surfaces sur lesquelles vous posez les pièces sont propres.
- Lavez toutes les pièces à l'eau chaude et au produit vaisselle, et rincez-les soigneusement entre chaque utilisation.
- Toutes les pièces peuvent être lavées en lave-vaisselle (dans le panier supérieur uniquement).

REMONTAGE :
- Insérez le haut de la PAILLE LESTÉE en silicone dans le bas du BEC en silicone DE LA PAILLE.
- Montez le BEC en silicone de la PAILLE sur le COUVERCLE en l'insérant dans l'orifice, sous le COUVERCLE.
- Tirez sur le BEC en silicone de la PAILLE par en haut, jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
- Remplissez le GOBELET de liquide alimentaire.
- Emboîtez les ANSES sur le GOBELET et vissez le COUVERCLE sur le GOBELET en veillant à bien le serrer. Le GOBELET peut aussi être assemblé sans les ANSES.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant ATTENTION !
- Ce gobelet ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte.
- La succion continue et prolongée de liquides provoque des caries dentaires.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir l'enfant.
- N'utilisez jamais le gobelet sans la paille. Il ne fonctionnerait pas correctement.
- Veillez toujours à ce que la paille soit propre et ne soit pas bouchée.
- Lavez tous les composants immédiatement après chaque utilisation du gobelet.
- Il est déconseillé d'y verser des boissons chaudes ou gazeuses.
- Nous vous déconseillons de réchauffer le gobelet au four micro-ondes. Vous risqueriez de créer des points de chaleur ou de surchauffer son contenu.
- Évitez de nettoyer trop agressivement les différentes parties du gobelet. Vous risqueriez d'abîmer les surfaces d'étanchéité.
- Ne faites pas bouillir les pièces et ne les passez pas au micro-ondes pour les stériliser.
- N'exposez pas le gobelet à la lumière directe du soleil ou à la chaleur. Stockez-le dans un environnement sec.
- Conservez tous les composants non utilisés hors de portée des enfants.
- Inspectez tous les composants avant chaque utilisation pour vous assurer qu'ils ne sont pas usés ou abîmés.
- Pour éviter tout risque d'étouffement, testez régulièrement la solidité de la paille en tirant fermement dessus. Assurez-vous qu'elle n'est pas fissurée ou usée.
- Ce produit ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte. Ne laissez pas l'enfant seul avec le gobelet.
- Ne laissez pas l'enfant marcher ou courir avec le gobelet.
- N'utilisez jamais la paille comme une sucette ou un jouet de dentition.
- Un contact prolongé avec du lait liquide ou en poudre, du jus de fruit ou des liquides sucrés peut provoquer des caries dentaires.
- Cessez immédiatement d'utiliser le gobelet si l'une de ses pièces est fissurée, cassée ou montre des signes d'usure excessive. Jetez les pièces usées ou abîmées.
- En cas de problème d'alimentation et pour toute autre question, contactez votre médecin.

AR

الاستخدام والتنظيف
تفكيك اجزاء الكوب:
- قومي بفك الغطاء عن الكوب وقومي بنزع المقابض.
- انزعي الفوهة السيليكون لأنبوب الشفط بسحبها لأسفل من خلال الفتحة على الجانب السفلي في الغطاء.
- انزعي الفوهة السيليكون لأنبوب الشفط المثقل من الفوهة السيليكون لأنبوب الشفط بسحبها لأسفل.

التنظيف:
- اغسلي جميع الأجزاء قبل الاستخدام.
- استخدمي دائما أيدى نظيفة وأسطحا نظيفة.
- فيما بين الاستخدام والاخر يجب غسل جميع الأجزاء في ماء ساخن به صابون وشطفها جيدا.
- جميع الأجزاء يمكن أيضا غسلها في غسالة الأطباق – الرف العلوى فقط.

تجميع اجزاء الكوب:
- أدخلي الفوهة السيليكون لأنبوب الشفط المثقل إلى أسفل الفوهة السيليكون لأنبوب الشفط.
- قومي بتركيب الفوهة السيليكون لأنبوب الشفط بالغطاء بإدخالها من خلال الفتحة على الجانب السفلي في الغطاء.
- اسحبي الفوهة السيليكون لأنبوب الشفط إلى أعلى حتى يتم تثبيتها في مكانها.
- قومي بملء الكوب بالسائل المطلوب إرضاعه للطفل.
- قومي بتركيب المقابض على الكوب ولفي الغطاء على الكوب حتى يتم إغلاقه بإحكام. ويمكن أيضاً تجميعه بدون المقابض.

من أجل سلامة وصحة طفلك
تحذيرات!
- يجب دائما استخدام هذا المنتج تحت إشراف الكبار.
- شفط السوائل بشكل مستمر ولفترات طويلة يسبب تسوس الأسنان.
- يجب دائما التأكد من درجة حرارة السوائل قبل إرضاعها للطفل.
- يجب دائماً استخدام الكوب بعد تركيب أنبوب الشفط البلاستيك، لايعمل الكوب بطريقة صحيحة بدونه.
- يجب أن يكون أنبوب الشفط نظيفاً وخالياً من العوائق.
- يجب دائما غسل جميع المكونات على الفور بعد الاستعمال.
- لا ينصح بتناول السوائل الساخنة أو الغازية فى الكوب.
- لا ينصح باستخدام الميكروويف فى التدفئة لخطورة التسخين الزائد أو تكوين النقاط الساخنة.
- تجنبي الإفراط الشديد في التنظيف لأى من الأجزاء لمنع حدوث تلف يؤثر على إحكام غلق الكوب.
- يجب عدم تعقيم الأجزاء بغليها أو وضعها في الميكروويف.
- لا تتركي المنتج في ضوء الشمس المباشر أو بجوار مصدر حرارى وعند التخزين يجب تخزينه فى مكان جاف.
- يجب حفظ جميع المكونات التي لا يتم استخدامها بعيدا عن متناول الأطفال.
- قبل كل استعمال، افحصي جميع المكونات للتأكد من عدم تعرضها لتلف أو التشقق.
- لمنع خطر الاختناق المحتمل اختبرى قوة أنبوب الشفط بانتظام بالسحب بقوة إلى أعلى مع البحث عن أى تشققات أو تلف.
- يجب دائماً استخدامه تحت إشراف الكبار وعدم ترك الطفل بمفرده مع الكوب.
- يجب عدم السماح للطفل بالمشي أو الجرى أثناء استخدام الكوب.
- لا تستخدمي أنبوب الشفط كعضاضة أو سكاتة.
- ملامسة الحليب أو الحليب الصناعي أو العصيرأو السوائل الحلوة لفترات طويلة قد يسبب تسوسا شديد ا للأسنان.
- إذا تعرضت أى مكونات للتشقق أو التمزق أو ظهرعليها علامات أخرى للتلف الشديد، توقفي عن استخدامها على الفور وتخلصي من الأجزاء الممزقة أو التالفة.
- يجب الاتصال بطبيبك اذا كانت هناك أي مشكلات أو أسئلة تخص رضاعة وتغذية طفلك.

DE

Gebrauch und Reinigung
AUSEINANDERNEHMEN:
- Schrauben Sie den BECHER vom VERSCHLUSS ab und entfernen Sie die GRIFFE.
- Entfernen Sie das silikongefertigte TRINKHALM-MUNDSTÜCK, indem Sie es von der Unterseite des VERSCHLUSSES aus durch die Öffnung nach unten ziehen.
- Entfernen Sie den silikongefertigten BESCHWERTEN TRINKHALM aus dem silikongefertigten TRINKHALM-MUNDSTÜCK, indem Sie ihn nach unten ziehen.

REINIGEN:
- Waschen Sie alle Teile vor dem Gebrauch.
- Benutzen Sie das Produkt nur mit sauberen Händen und auf sauberen Oberflächen.
- Nach jedem Gebrauch sollten alle Teile in heißem Seifenwasser abgewaschen und anschließend gründlich abgespült werden.
- Alle Teile können auch im Geschirrspüler geeinigt werden nur im obersten Geschirrkorb.

ZUSAMMENBAUEN:
- Setzen Sie das Oberteil des silikongefertigten BESCHWERTEN TRINKHALMS in das Unterteil des silikongefertigten TRINKHALM-MUNDSTÜCKS ein.
- Setzen Sie das silikongefertigte TRINKHALM-MUNDSTÜCK in den VERSCHLUSS ein, indem Sie es von der Unterseite des VERSCHLUSSES aus durch die Öffnung stecken.
- Ziehen Sie das silikongefertigte TRINKHALM-MUNDSTÜCK von oben hoch, bis es einrastet.
- Befüllen Sie den BECHER mit der Flüssigkeit für das Füttern des Kindes.
- Bringen Sie die GRIFFE am BECHER an und schrauben Sie den VERSCHLUSS auf den BECHER, bis ein fester Sitz erreicht ist. Der BECHER kann auch ohne GRIFFE zusammengebaut werden.

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes
WARNUNG!
- Dieses Produkt darf nur unter der Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Anhaltendes und zu langes Saugen von Flüssigkeiten führt zu Karies.
- Überprüfen Sie stets die Temperatur der Nahrung, bevor Sie sie dem Kind füttern.
- Verwenden Sie den Becher nur mit eingesetztem Trinkhalm. Ohne diesen funktioniert der Becher nicht ordnungsgemäß.
- Der Trinkhalm muss sauber und frei von Verstopfungen sein.
- Nach dem Gebrauch müssen alle Teile stets sofort gewaschen werden.
- Verwenden Sie das Produkt nie mit heißen oder kohlensäurehaltigen Flüssigkeiten.
- Wegen der Risiken durch vereinzelte heiße Stellen („Hotspots") und Überhitzung wird vom Gebrauch von Mikrowellengeräten abgeraten.
- Gehen Sie beim Reinigen der Teile bitte nicht zu forsch vor, um die Dichtflächen nicht zu beschädigen.
- Sterilisieren Sie die Teile nicht durch Kochen oder in der Mikrowelle.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze aus. Lagern Sie es in trockener Umgebung.
- Sorgen Sie dafür, dass sich alle nicht verwendeten Teile außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch alle Teile dahingehend, ob sie Zeichen von Abnutzung und Beschädigung zeigen.
- Um die Gefahr des Erstickens auszuschalten, muss die Festigkeit des Trinkhalms regelmäßig überprüft werden. Hierzu wird fest am Trinkhalm gezogen und gleichzeitig nach Brüchen und Abnutzung Ausschau gehalten.
- Dieses Produkt darf nur unter der Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Lassen Sie das Kind mit dem Becher nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie es nicht zu, dass das Kind während des Gebrauchs des Bechers herumläuft oder herumrennt.
- Der Trinkhalm darf nie als Schnuller- oder Beißring-Ersatz verwendet werden.
- Längerer Kontakt mit Milch, Muttermilchersatz, Saft oder süßen Flüssigkeiten kann zu schwerer Karies führen.
- Falls ein Teil Brüche, Risse oder andere Zeichen übermäßiger Abnutzung zeigt, darf es ab diesem Zeitpunkt nicht mehr verwendet werden. Abgenutzte oder beschädigte Teile sind wegzuwerfen.
- Falls Fütterungsprobleme auftreten oder Fragen aufkommen, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

EL

Χρήση και καθαρισμός
ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ:
- Ξεβιδώστε το ΚΥΠΕΛΛΟ από το ΚΑΠΑΚΙ και αφαιρέστε τις ΛΑΒΕΣ.
- Αφαιρέστε το ΣΤΟΜΙΟ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΛΑΜΑΚΙ τραβώντας προς τα κάτω μέσω της οπής στην κάτω πλευρά του καπακιού.
- Αφαιρέστε το ΣΤΑΘΜΙΣΜΕΝΟ ΚΑΛΑΜΑΚΙ σιλικόνης από το ΣΤΟΜΙΟ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΛΑΜΑΚΙ σιλικόνης τραβώντας προς τα κάτω.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:
- Πλύνετε όλα τα εξαρτήματα πριν τη χρήση.
- Διατηρείτε πάντα καθαρά χέρια και επιφάνειες.
- Μεταξύ χρήσεων, όλα τα εξαρτήματα πρέπει να πλένονται σε καυτό σαπουνόνερο και να ξεπλένονται καλά.
- Όλα τα εξαρτήματα μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων - μόνο στο επάνω ράφι.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ:
- Εισάγετε το επάνω μέρος από το ΣΤΑΘΜΙΣΜΕΝΟ ΚΑΛΑΜΑΚΙ στο κάτω μέρος του ΣΤΟΜΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΛΑΜΑΚΙ από σιλικόνη.
- Προσαρμόστε στο ΚΑΠΑΚΙ το ΣΤΟΜΙΟ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΛΑΜΑΚΙ εισάγοντάς το μέσω της οπής στο κάτω μέρος του ΚΑΠΑΚΙΟΥ.
- Τραβήξτε το ΣΤΟΜΙΟ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΛΑΜΑΚΙ από πάνω, έως ότου κουμπώσει στη θέση του.
- Γεμίστε το ΚΥΠΕΛΛΟ με υγρό για το τάισμα.
- Προσαρμόστε τις ΛΑΒΕΣ στο ΚΑΠΑΚΙ και βιδώστε το ΚΑΠΑΚΙ στο ΚΥΠΕΛΛΟ έως ότου είναι προσαρμοσμένο εφαρμοστά. Μπορείτε επίσης να το συναρμολογήσετε χωρίς τις ΛΑΒΕΣ.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
- Χρησιμοποιείτε πάντα αυτό το προϊόν υπό την επίβλεψη ενηλίκου.
- Το συνεχές και παρατεταμένο ρούφηγμα υγρών προκαλεί τερηδόνα.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν το τάισμα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το κύπελλο με τοποθετημένο το καλαμάκι. Το κύπελλο δεν θα λειτουργήσει σωστά χωρίς αυτό.
- Το καλαμάκι πρέπει να είναι καθαρό και χωρίς ξένα σώματα που μπορεί να το αποφράξουν.
- Πλένετε πάντα όλα τα εξαρτήματα αμέσως μετά τη χρήση.
- Δεν συνιστώνται ποτέ καυτά ή ανθρακούχα υγρά.
- Λόγω των κινδύνων από καυτά σημεία στο υγρό και υπερβολική θέρμανση, δεν συνιστάται η χρήση φούρνου μικροκυμάτων.
- Αποφεύγετε τον υπερβολικά επιθετικό καθαρισμό οποιωνδήποτε τμημάτων, για να αποφύγετε ζημιές στις στεγανωτικές επιφάνειες.
- Μην βράζετε ή βάζετε στο φούρνο μικροκυμάτων τα εξαρτήματα για να τα αποστειρώσετε.
- Μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο απευθείας σε ηλιακό φως ή πηγές θερμότητας. Φυλάσσετε το προϊόν σε ξηρό περιβάλλον.
- Διατηρείτε όλα τα τμήματα που δεν χρησιμοποιείτε σε μέρη που δεν μπορούν να τα φτάσουν παιδιά.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε όλα τα τμήματα για τυχόν φθορές ή ζημιές.
- Για την αποτροπή ενδεχόμενου κινδύνου πνιγμού, δοκιμάζετε τακτικά πόσο ανθεκτικό είναι το καλαμάκι, τραβώντας με δύναμη το καλαμάκι και ελέγχοντας για τυχόν ρωγμές ή φθορά.
- Χρησιμοποιείτε πάντα υπό την επίβλεψη ενηλίκου και μην αφήνετε το παιδί χωρίς επιτήρηση με το κύπελλο.
- Μην αφήνετε το παιδί να περπατάει ή να τρέχει όταν χρησιμοποιεί το κύπελλο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλαμάκι σαν πιπίλα ή μασητικό για τα δόντια.
- Η παρατεταμένη επαφή με γάλα, γάλα εμπορίου, χυμούς ή γλυκά υγρά μπορεί να προκαλέσει σοβαρή τερηδόνα.
- Εάν υποστούν θραύση ή κοπούν οποιαδήποτε τμήματα ή παρουσιαστούν άλλα σημεία υπερβολικής φθοράς, διακόψτε αμέσως τη χρήση και απορρίψτε τα τμήματα που έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά.
- Επικοινωνήστε με το γιατρό σας εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα ή έχετε ερωτήσεις.

IN

Menggunakan dan Membersihkan
MELEPASKAN KOMPONEN:
- Lepaskan CANGKIR dari TUTUP dan lepaskan PEGANGAN.
- Lepaskan SELANG SEDOTAN plastik dengan menariknya ke bawah melalui lubang pada bagian bawah TUTUP.
- Lepaskan HISAPAN SEDOTAN plastik dari SELANG SEDOTAN dengan menariknya ke bawah.

MEMBERSIHKAN:
- Cuci semua bagian sebelum digunakan.
- Selalu gunakan tangan dan alas permukaan yang bersih.
- Selama penggunaan, semua bagian cangkir harus dicuci dalam air sabun panas dan dibilas sampai benar-benar bersih.
- Semua bagian juga aman dicuci dengan menggunakan mesin cuci piring – hanya di rak bagian atas saja.

MEMASANG KOMPONEN:
- Sisipkan bagian atas HISAPAN SEDOTAN plastik ke bagian bawah SELANG SEDOTAN plastik.
- Pasang SELANG SEDOTAN plastik ke TUTUP dengan menyisipkannya melalui lubang di bagian bawah TUTUP.
- Tarik SELANG SEDOTAN plastik dari atas sampai terpasang dengan pas pada tempatnya.
- Isi CANGKIR dengan cairan makanan.
- Pasang PEGANGAN ke CANGKIR dan kencangkan TUTUP pada CANGKIR sampai terpasang rapat. Boleh juga dipasang tanpa PGENGAN.

Untuk Keamanan dan Kesehatan Anak
PERINGATAN!
- Selalu gunakan produk ini dalam pengawasan orang dewasa.
- Menghisap cairan terus menerus dalam jangka waktu yang lama dapat menyebabkan gigi yang rusak.
- Selalu periksa suhu makanan sebelum diberikan ke bayi.
- Selalu gunakan cangkir dengan sedotan terpasang. Cangkir ini tidak akan berfungsi dengan benar tanpa sedotan.
- Sedotan harus bersih dan tidak terhalang benda apa pun.
- Selalu cuci semua komponen, segera setelah digunakan.
- Cairan panas atau bersoda tidak disarankan.
- Penggunaan oven microwave tidak disarankan karena berisiko terjadinya titik panas dan pemanasan secara berlebihan.
- Hindari pembersihan bagian-bagian cangkir dengan terlalu agresif untuk mencegah kerusakan pada permukaan penyegelan.
- Jangan mensterilkan bagian-bagian cangkir dengan merebusnya atau memanaskannya di microwave.
- Jangan biarkan produk ini terkena sinar matahari atau panas secara langsung, simpan di tempat kering.
- Jauhkan semua komponen yang tidak digunakan dari jangkauan anak.
- Setiap kali akan digunakan, periksa semua komponen, apakah ada yang aus atau rusak.
- Untuk mencegah kemungkinan bahaya tersedak, uji kekuatan sedotan secara berkala dengan menariknya keras-keras sambil memeriksa apakah ada keretakan atau aus.
- Selalu gunakan cangkir dalam pengawasan orang dewasa dan jangan biarkan anak dengan cangkir tanpa pengawasan.
- Jangan biarkan anak berjalan atau berlari saat menggunakan cangkir bayi.
- Jangan sekali-kali menggunakan sedotan sebagai empeng atau mainan gigitan.
- Adanya kontak yang terlalu lama dengan susu, susu formula, jus, atau cairan yang manis dapat menyebabkan kerusakan parah pada gigi.
- Jika terdapat komponen yang retak, robek, atau menunjukkan tanda penggunaan secara berlebihan, segera hentikan penggunaan dan buang bagian yang sudah aus ataupun rusak.
- Harap hubungi dokter jika terdapat masalah atau pertanyaan mengenai pemberian makanan.

IT

Utilizzo e pulizia
SMONTAGGIO
- Svitare la TAZZA dal TAPPO e rimuovere i MANICI.
- Rimuovere il BECCUCCIO DELLA CANNUCCIA in silicone tirandolo verso il basso attraverso il foro nella parte inferiore del TAPPO.
- Rimuovere la CANNUCCIA BILANCIATA in silicone dal BECCUCCIO DELLA CANNUCCIA in silicone tirandola verso il basso.

PULIZIA
- Lavare tutte le parti prima dell'uso.
- Le mani e le superfici devono sempre essere pulite.
- Tra un uso e il successivo, lavare tutte le parti in acqua calda saponata e sciacquarle con cura.
- Tutte le parti possono essere lavate in lavastoviglie, solo nel cestello superiore.

RIMONTAGGIO
- Inserire la parte superiore della CANNUCCIA BILANCIATA in silicone nella parte inferiore del BECCUCCIO DELLA CANNUCCIA in silicone.
- Installare il BECCUCCIO DELLA CANNUCCIA in silicone sul TAPPO inserendolo attraverso il foro nella parte inferiore del TAPPO.
- Tirare il BECCUCCIO DELLA CANNUCCIA in silicone dall'alto finché uno scatto non ne indica l'avvenuto posizionamento.
- Riempire la TAZZA con il liquido alimentare.
- Montare i MANICI sulla TAZZA e avvitare il TAPPO finché è ben serrato. Si può montare anche senza MANICI.

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino
AVVERTENZA!
- Questo prodotto deve sempre essere usato con la supervisione di un adulto.
- L'aspirazione continua e prolungata di fluidi causa carie.
- Controllare sempre la temperatura degli alimenti prima di nutrire il bambino.
- Usare sempre la tazza con la cannuccia installata. La tazza non funziona correttamente se ne è priva.
- La cannuccia deve essere pulita e priva di ostruzioni.
- Lavare sempre tutti i componenti subito dopo l'uso.
- Si sconsiglia l'utilizzo di liquidi bollenti o frizzanti.
- A causa del rischio rappresentato da zone calde e surriscaldamento, si sconsiglia l'uso del microonde.
- Evitare la pulizia eccessivamente aggressiva delle parti per evitare di danneggiare la tenuta delle superfici.
- Non bollire le parti per sterilizzarle né usare il microonde.
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o al calore, conservarlo in un ambiente asciutto.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di ogni utilizzo, controllare tutti i componenti per rilevare segni di usura o danni.
- Per evitare un possibile rischio di soffocamento, provare la resistenza della cannuccia tirandola energicamente e controllando che non siano presenti lesioni o segni di usura.
- Da usare sempre con la supervisione di un adulto; non lasciare mai il bambino solo con la tazza.
- Evitare che il bambino cammini o corra mentre usa la tazza.
- Non usare mai la cannuccia come succhietto o massaggiagengive.
- Il contatto prolungato con latte, formulazione per l'infanzia, succo o liquidi dolci può causare la formazione di carie grave.
- Se un componente qualsiasi si lesiona, si strappa o mostra altri segni di usura, interrompere immediatamente l'uso e gettare il componente danneggiato.
- È importante rivolgersi al medico in caso di problemi di alimentazione o se si hanno domande.

KO

사용 및 세척
분해:
- 캡에서 컵을 돌려 손잡이를 분리합니다.
- 캡의 아랫부분의 구멍을 통해 잡아당겨 실리콘 빨대 주둥이를 분리합니다.
- 아래쪽으로 잡아당겨 실리콘 빨대 주둥이로부터 추가 달린 실리콘 빨대를 분리합니다.

세척:
- 사용하기 전 모든 부품을 세척합니다.
- 항상 깨끗한 손으로 깨끗한 표면에서 세척합니다.
- 사용한 후 모든 부품을 뜨거운 비눗물로 세척하고 완전하게 헹굽니다.
- 모든 부품은 식기 세척기로 안전하게 세척할 수 있습니다(상단에만 사용).

조립:
- 추가 달린 실리콘 빨대 상단을 실리콘 빨대 주둥이의 하단으로 삽입합니다.
- 캡의 아랫부분의 구멍을 통해 삽입하여 캡에 실리콘 빨대 주둥이를 설치합니다.
- 실리콘 빨대 주둥이가 딱 맞을 때까지 위로부터 잡아당깁니다.
- 아기에게 줄 액체 음식물을 컵에 채웁니다.
- 손잡이를 컵에 맞추고 캡이 꼭 맞을 때까지 컵 위에서 돌립니다. 손잡이 없이 조립할 수도 있습니다.

자녀의 안전과 건강을 위해
경고!
- 이 제품은 항상 어른의 관리 하에 사용하십시오.
- 액체물을 계속해서 오래 빨 경우 충치를 유발할 수 있습니다.
- 아기에게 주기 전에 음식물 온도를 항상 확인합니다.
- 항상 빨대가 설치된 컵을 사용합니다. 빨대가 없다면 컵이 적절하게 작동하지 않습니다.
- 빨대는 깨끗해야 하고 방해물이 없어야 합니다.
- 사용 후에는 항상 모든 구성품을 즉시 세척해야 합니다.
- 뜨거운 음료나 탄산 음료는 권장하지 않습니다.
- 뜨거운 부분이나 과열의 위험 때문에 전자레인지 사용은 권장하지 않습니다.
- 부품을 과도하게 세척하지 마십시오. 밀폐 표면이 손상될 수도 있습니다.
- 삶거나 전자레인지를 사용하여 부품을 소독하지 마십시오.
- 제품을 직사광선이나 열 가까이에 두지 마십시오. 건조한 장소에 제품을 보관하십시오.
- 사용하지 않는 구성품은 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 사용하기 전에, 모든 구성품이 마모되거나 손상되지 않았는지 점검하십시오.
- 질식 위험을 방지하기 위해, 빨대를 강하게 잡아당겨 갈라짐이나 마모를 찾음으로써 정기적으로 빨대의 강도를 확인하십시오.
- 항상 어른이 주시하여 어린이가 컵을 사용할 때 방치되지 않도록 하십시오.
- 어린이가 컵을 사용하면서 걷거나 달리지 못하게 하십시오.
- 절대 빨대를 고무 젖꼭지나 치발기로 사용하지 마십시오.
- 우유, 이유식, 주스 또는 달콤한 액체와 오래 접촉할 경우 심각한 충치를 유발할 수도 있습니다.
- 임의의 구성품이 균열되거나, 찢어지거나 과도하게 마모된 경우, 즉시 사용을 중단하고 마모되거나 손상된 부품을 폐기하십시오.
- 수유 문제나 질문이 있으시면 의사에게 문의하십시오.

NL

Gebruik en reiniging
UIT ELKAAR HALEN:
- Schroef de BEKER los van het DEKSEL en neem de HANDVATTEN af.
- Verwijder de siliconen RIETJESTUIT door deze deur door het gat op het onderste deel van het DEKSEL omlaag te trekken.
- Verwijder het siliconen VERZWAARDE RIETJE van de siliconen RIETJESTUIT door deze omlaag te trekken.

REINIGING:
- Was alle onderdelen vóór gebruik af.
- Zorg voor schone handen en een schoon werkoppervlak.
- Was na elk gebruik alle onderdelen af in een warm sopje en spoel ze goed af.
- Alle onderdelen kunnen in de vaatwasser, uitsluitend in het bovenste rek op max. 60 °C.

IN ELKAAR ZETTEN:
- Steek het bovenste deel van het VERZWAARDE siliconen RIETJE in het onderste deel van de siliconen RIETJESTUIT.
- Plaats de siliconen RIETJESTUIT op het DEKSEL door deze deur door het gat op het onderste deel van het DEKSEL te steken.

272mm

45.33mm

399mm

99.75mm

- Trek van boven aan de siliconen RIETJESTUIT totdat deze vastklikt.
- Vul de BEKER met vloeistof.
- Breng de HANDVATTEN aan op de BEKER en schroef het DEKSEL goed vast op de BEKER. Kan ook zonder HANDVATTEN in elkaar worden gezet.

Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind
WAARSCHUWING!
- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene.
- Het aanhoudend zuigen van vloeistoffen kan tandbederf veroorzaken.
- Controleer altijd de temperatuur vóór het voeden.
- Zonder rietje is de beker niet goed bruikbaar.
- Het rietje moet schoon en vrij van obstructies zijn.
- Was alle onderdelen direct na gebruik af.
- Gebruik de beker nooit met hete of koolzuurhoudende vloeistoffen.
- Vanwege het risico van temperatuurverschillen en oververhitting wordt het gebruik van de magnetron niet aanbevolen.
- Voorkom schade aan de beker en gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen / schuurmiddel.
- Voor het reinigen mag u de onderdelen niet uitkoken of in de magnetron zetten.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte. Berg het product op een droge plaats op.
- Houd alle onderdelen die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen.
- Controleer vóór elk gebruik alle onderdelen op slijtage of schade.
- Om mogelijk verstikkingsgevaar te voorkomen, test u de sterkte van het rietje door er regelmatig hard aan te trekken terwijl u het rietje op barstjes of slijtage onderzoekt.
- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene en laat het kind niet onbewaakt achter met de beker.
- Laat het kind niet rondlopen of rennen met de beker.
- Gebruik het rietje nooit als fopspeen of bijtring.
- Langdurig contact met melk, flesvoeding, vruchtensap of zoete dranken kan ernstig tandbederf veroorzaken.
- Als een onderdeel gebarsten of gescheurd is of andere tekenen van overmatige slijtage vertoont, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en gooi versleten of beschadigde onderdelen weg.
- Neem contact op met uw arts voor problemen met of vragen over het voeden.

ND

Bruk og rengjøring
DEMONTERING:
- Skru HETTEN og KOPPEN fra hverandre og ta av HÅNDTAKENE.
- Ta ut SUGERØRSTUTEN av silikon ved å trekke den ned og ut av hullet på undersiden av HETTEN.
- Trekk ut det FORTYNGEDE SUGERØRET av silikon fra SUGERØRSTUTEN ved å trekke det nedover.

RENGJØRING:
- Vask alle deler før bruk.
- Pass alltid på at hender og flater er rene.
- Etter bruk må alle deler vaskes i varmt såpevann og skylles godt.
- Alle deler kan dessuten vaskes i øverste kurv i oppvaskmaskinen.

REMONTERING:
- Stikk toppen av det FORTYNGEDE SUGERØRET av silikon inn på undersiden av SUGERØRSTUTEN av silikon.
- Sett SUGERØRSTUTEN av silikon inn i HETTEN ved å stikke den inn gjennom hullet på undersiden av HETTEN.
- Trekk i SUGERØRSTUTEN fra oversiden slik at den knepper på plass.
- Fyll KOPPEN med væsken som barnet skal ha.
- Sett HÅNDTAKENE på KOPPEN og skru HETTEN på KOPPEN til den sitter godt. Koppen kan også settes sammen uten HÅNDTAKENE.

Av hensyn til barnets helse og sikkerhet
ADVARSEL!
- Dette produktet skal alltid brukes under tilsyn av voksne.
- Kontinuerlig og langvarig suging av væske fører til tannråte.
- Kontroller alltid temperaturen på maten før den gis til barnet.
- Bruk alltid koppen med sugerøret på plass. Koppen fungerer ikke ordentlig uten sugerøret.
- Pass på at sugerøret er rent og at det ikke er blokkert.
- Husk å vaske alle deler umiddelbart etter bruk.
- Det anbefales å ikke bruke koppen til kullsyreholdige eller varme drikker.
- I den hensikt å unngå varmepunkter og for varm væske, anbefales det å ikke bruke mikrobølgeovn.
- Vær ikke for hardhendt når du vasker de ulike delene, slik at du unngår skade på flater som forsegler.
- Delene skal ikke steriliseres med koking eller i mikrobølgeovn.
- Produktet må ikke utsettes for direkte sollys eller varme. Oppbevar produktet på et tørt sted.
- Alle deler som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Se over alle deler før bruk for å være sikker på at de ikke er slitt eller ødelagt.
- Unngå kvelningsfare ved å teste at sugerøret er i god stand med jevne mellomrom. Trekk hardt i det mens du ser etter sprekker eller slitasje.
- Koppen skal alltid brukes under tilsyn av voksne, og barnet må aldri få være alene med koppen.
- Pass på at barnet ikke går eller løper med koppen i hånden.
- Sugerøret skal aldri brukes som smokk eller bitering.
- Langvarig kontakt med melk, morsmelkerstatning, juice eller søte drikker kan føre til alvorlig tannråte.
- Hvis noen av delene får sprekker, revner eller viser tegn til slitasje, må du straks slutte å bruke koppen. Kast de slitte eller ødelagte delene.
- Ta kontakt med legen hvis du har spørsmål eller problemer i forbindelse med matingen.

PL

Sposób użycia i czyszczenia
ROZKŁADANIE:
- Odkręcić KUBEK od NAKRĘTKI i zdemontować UCHWYTY.
- Wyjąć silikonowy USTNIK SŁOMKI, przeciągając go w dół przez otwór w dolnej części NAKRĘTKI.
- Wyjąć silikonową SŁOMKĘ Z OBCIĄŻNIKIEM z silikonowego USTNIKA SŁOMKI, przeciągając ją w dół.

CZYSZCZENIE:
- Przed użyciem umyć wszystkie części.
- Butelkę należy dotykać tylko czystymi rękoma i ustawiać na czystych powierzchniach.
- Przed kolejnym użyciem wszystkie części należy każdorazowo myć w gorącej wodzie z mydłem i dokładnie płukać.
- Wszystkie części można też myć w zmywarce do naczyń – wyłącznie na jej górnym poziomie.

SKŁADANIE:
- Umieścić górną część silikonowej SŁOMKI Z OBCIĄŻNIKIEM w dolnej części silikonowego USTNIKA SŁOMKI.
- Umieścić silikonowy USTNIK SŁOMKI w NAKRĘTCE, przeciskając go przez otwór znajdujący się w dolnej części NAKRĘTKI.
- Pociągnąć USTNIK SŁOMKI od góry, aż znajdzie się we właściwej pozycji.
- Napełnić KUBEK pokarmem lub napojem.
- Zamontować UCHWYTY do KUBKA i szczelnie nakręcić NAKRĘTKĘ na KUBKU. Możliwy jest także montaż bez UCHWYTÓW.

UWAGA! Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zdrowia dziecka.
- Produkt ten należy stosować jedynie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Częste i długie ssanie płynów doprowadzi do próchnicy zębów.
- Przed podaniem pokarmu zawsze należy sprawdzać, czy ma on właściwą temperaturę.
- Kubek należy stosować zawsze z założoną słomką. Bez zaworu nie będzie on właściwie funkcjonować.
- Słomkę należy utrzymywać w czystości i usuwać niedrożności.
- Wszystkie części myć zawsze natychmiast po użyciu.
- Nigdy nie stosować do podawania gorących lub gazowanych napojów.
- Z uwagi na ryzyko powstawania tzw. gorących punktów i nadmiernego podgrzania, nie zaleca się korzystania z kuchenki mikrofalowej.
- Należy unikać zbyt agresywnego czyszczenia części, gdyż może doprowadzić do uszkodzenia powierzchni uszczelniających.
- Nie wygotowywać w wodzie ani nie podgrzewać w kuchence mikrofalowej w celu wyjałowienia części.
- Nie wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub gorąca. Przechowywać w suchym miejscu.
- Wszystkie nieużywane elementy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Przed każdym użyciem sprawdzać stan wszystkich elementów pod kątem zużycia lub uszkodzeń.
- W celu uniknięcia ryzyka zadławienia regularnie sprawdzać wytrzymałość słomki poprzez jej mocne pociąganie i sprawdzanie, czy nie pojawiają się pęknięcia lub inne uszkodzenia.
- Kubek należy podawać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Nie pozostawiać dziecka samego z kubkiem do nauki picia.
- Nie zezwalać dziecku chodzić lub biegać z kubkiem.
- Pod żadnym pozorem nie stosować słomki jako smoczka lub gryzaczka.
- Przedłużający się kontakt zębów z mlekiem, mieszanką dla niemowląt, sokami lub słodkimi napojami może spowodować rozległą próchnicę.
- W przypadku pęknięcia, rozdarcia lub innego nadmiernego zużycia natychmiast przerwać stosowanie i wyrzucić zużyte lub uszkodzone części.
- Z pytaniami i problemami związanymi z karmieniem należy zwracać się do lekarza.

PT

Utilização e limpeza
DESMONTAGEM:
- Desatarraxe o COPO da TAMPA e remova as ALÇAS/PEGAS.
- Remova o BICO DO CANUDO/DA PALHINHA de silicone puxando-o para baixo através do furo na parte inferior da TAMPA.
- Remova o CANUDO/a PALHINHA de silicone do BICO DO CANUDO/DA PALHINHA puxando para baixo.

LIMPEZA:
- Lave todas as peças antes de usar.
- As suas mãos e as superfícies devem estar sempre limpas.
- Entre os usos, todas as peças devem ser lavadas em água quente com sabão e completamente enxaguadas.
- Todas as peças também podem ser usadas em máquina de lavar louça – somente na prateleira superior.

MONTAGEM:
- Insira o topo DO CANUDO/DA PALHINHA de silicone na parte inferior do BICO DO CANUDO/DA PALHINHA.
- Instale o BICO DO CANUDO/DA PALHINHA de silicone na TAMPA inserindo-o pelo orifício na parte inferior da TAMPA.
- Puxe o BICO DO CANUDO/DA PALHINHA de silicone por cima até que ele encaixe em seu lugar.
- Encha o COPO com líquido para alimentar.
- Fixe as ALÇAS/PEGAS no COPO e atarraxe a TAMPA no COPO até encaixar perfeitamente. Também pode ser montado sem as ALÇAS/PEGAS.

Para a saúde e segurança do seu bebê/bebé
AVISO!
- Utilize este produto sempre sob a supervisão de um adulto.
- Um contato contínuo e prolongado com fluidos causará cáries.
- Verifique sempre a temperatura da comida antes de a dar ao bebê/bebé.
- Use o copo sempre com o canudo/a palhinha instalado/a. O copo não funciona corretamente sem ele/a.
- O canudo/a palhinha tem que estar sempre limpo/a e desobstruído/a.
- Lave sempre todos os componentes logo após a utilização.
- Nunca utilize com bebidas quentes ou gaseificadas.
- Não recomendamos a utilização de microondas, devido ao risco de criar pontos de calor e de sobreaquecimento.
- Evite uma limpeza demasiado agressiva das peças para evitar danificar as superfícies de vedação.
- Não ferva ou use microondas para esterilizar peças.
- Não deixe o produto sob a luz direta ou o calor do sol e guarde-o num local seco.
- Mantenha todos os componentes que não estiverem a ser utilizados fora do alcance das crianças.
- Inspecione todos os componentes antes de os utilizar, para detetar possíveis desgastes ou danos.
- Para evitar o risco de asfixia, teste regularmente a resistência do/a canudo/palhinha, puxando-o/a firmemente para ver se está rachado/a ou desgastado/a.
- Utilize sempre sob a supervisão de um adulto e nunca deixe o bebê/bebé sozinho com o copo.
- Não deixe o bebê/bebé correr ou caminhar ao usar o copo.
- Nunca use o canudo/a palhinha como uma chupeta/chucha ou mordedor para dentição.
- Um contato prolongado com leite, leites em pó, sumos/sucos ou bebidas doces pode provocar cáries extensas.
- Se qualquer componente estiver rachado, rasgado ou tiver outros sinais de desgaste excessivo, pare imediatamente de o utilizar e descarte as peças desgastadas ou danificadas.
- Contate o seu pediatra se tiver alguma pergunta sobre problemas de alimentação ou outro assunto relacionado.

RO

Utilizare și curățare
DEZASAMBLARE:
- Deșurubați CAPACUL de pe CĂNIȚĂ și îndepărtați MÂNERELE.
- Îndepărtați CIOCUL PENTRU PAI din silicon trăgându-l în jos prin orificiul de la partea inferioară a CĂNIȚEI.
- Îndepărtați PAIUL CU CONTRAGREUTATE din silicon de pe CIOCUL PENTRU PAI din silicon trăgându-l în jos.

CURĂȚARE:
- Spălați toate piesele înainte de folosire.
- Păstrați întotdeauna mâinile și suprafețele curate.
- Între utilizări, toate piesele ar trebui spălate în apă fierbinte, cu săpun și clătite bine.
- Toate piesele se pot spăla, de asemenea, în mașina de spălat vase – numai pe raftul de sus.

ANSAMBLARE:
- Introduceți partea de sus a PAIULUI CU CONTRAGREUTATE din silicon în partea de jos a CIOCULUI PENTRU PAI din silicon.
- Instalați CIOCUL PENTRU PAI din silicon pe CAPAC prin introducerea lui prin orificiul de la partea inferioară a CAPACULUI.
- Trageți de CIOCUL PENTRU PAI din silicon de partea din sus până când se fixează în locul său.
- Umpleți CĂNIȚA cu lichid pentru hrănire.
- Fixați MÂNERELE pe CĂNIȚĂ și înșurubați CAPACUL pe CĂNIȚĂ până când se fixează perfect. Poate fi asamblată și fără MÂNERE.

Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră
AVERTISMENT!
- Folosiți întotdeauna acest produs sub supravegherea unui adult.
- Suptul continuu și prelungit al fluidelor poate cauza apariția cariilor.
- Verificați întotdeauna temperatura alimentelor înainte de hrănire.
- Folosiți întotdeauna cănița cu paiul instalat. Cănița nu va funcționa corespunzător fără acesta.
- Paiul trebuie să fie curat și fără blocaje.
- Spălați întotdeauna toate componentele imediat după folosire.
- Nu sunt recomandate lichide fierbinți sau carbogazoase.
- Datorită riscului de apariție a punctelor fierbinți sau de supraîncălzire, nu este recomandată folosirea unui cuptor cu microunde.
- Evitați curățarea excesiv de agresivă a pieselor pentru a preveni deteriorarea suprafețelor de etanșeizare.
- Nu fierbeți și nu introduceți la microunde pentru a steriliza piesele.
- Nu lăsați produsul în lumina directă a soarelui sau în căldură și depozitați produsul într-un mediu uscat.
- Nu lăsați componentele scoase din uz la îndemâna copiilor.
- Înainte de fiecare utilizare, inspectați toate componentele pentru a identifica urme de uzură sau deteriorare.
- Pentru a preveni un posibil pericol de înecare, testați periodic rezistența paiului trăgând cu putere de pai în timp ce căutați fisuri sau urme de uzură.
- Folosiți întotdeauna sub supravegherea unui adult și nu lăsați copilul nesupravegheat cu cănița.
- Nu lăsați copilul să meargă sau să alerge în timpul folosirii căniței.
- Nu folosiți niciodată paiul pe post de suzetă sau obiect de dentiție.
- Contactul prelungit cu laptele, laptele praf, sucul sau lichide dulci poate provoca apariția cariilor.
- Dacă una dintre componente se fisurează, se rupe sau prezintă alte semne de uzură excesivă, întrerupeți imediat folosirea și aruncați piesele uzate sau deteriorate.
- Contactați-vă medicul dacă aveți probleme sau întrebări cu privire la hrănire.

RU

Использование и очистка
РАЗБОРКА:
- Отвинтите ЧАШКУ от КРЫШЕЧКИ и снимите РУЧКИ.
- Удалите силиконовый НОСИК ДЛЯ СОЛОМИНКИ, потянув его вниз через отверстие с нижней стороны КРЫШЕЧКИ.
- Извлеките УТЯЖЕЛЕННУЮ силиконовую СОЛОМИНКУ из силиконового НОСИКА ДЛЯ СОЛОМИНКИ, потянув её вниз.

ОЧИСТКА:
- Мойте все части перед использованием.
- Руки и поверхности должны всегда быть чистыми.
- Между использованиями все части следует мыть в горячей мыльной воде и тщательно споласкивать.
- Все части можно мыть в посудомоечной машине – только в верхней корзине.

СБОРКА:
- Верхнюю часть УТЯЖЕЛЕННОЙ силиконовой СОЛОМИНКИ вставьте с нижней стороны силиконового НОСИКА ДЛЯ СОЛОМИНКИ.
- Установите силиконовый НОСИК ДЛЯ СОЛОМИНКИ в КРЫШЕЧКУ, вставив его через отверстие с нижней стороны КРЫШЕЧКИ.
- Потяните сверху за силиконовый НОСИК ДЛЯ СОЛОМИНКИ, пока он не закрепится на месте.
- Наполните ЧАШКУ жидкостью для кормления.
- Насадите РУЧКИ на ЧАШКУ и навинтите КРЫШЕЧКУ на ЧАШКУ так, чтобы она плотно закрепилась. Можно также собрать без РУЧЕК.

Для безопасности и здоровья вашего ребенка – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
- Этот продукт должен всегда использоваться под присмотром взрослых.
- Долгое и продолжительное сосание жидкостей может привести к кариесу зубов.
- Перед кормлением всегда проверяйте температуру пищи.
- Всегда используйте чашку с установленной в ней соломинкой. Без нее чашка не будет правильно функционировать.
- Соломинка должна быть чистой и ничем не забитой.
- Обязательно мойте все компоненты сразу после использования.
- Не рекомендуется наливать в чашку горячие и газированные жидкости.
- Не рекомендуется применять микроволновую печку, поскольку там образуются зоны повышенного нагрева и возможен перегрев жидкости.
- Избегайте чрезмерного применения силы при чистке любой из частей, чтобы не повредить уплотнительную поверхность.
- Не кипятите и не обрабатывайте в микроволновой печи части для их стерилизации.
- Не оставляйте данный продукт под прямом солнечным светом или в условиях высокой температуры, храните в сухом месте.
- Все неиспользуемые компоненты держите в недоступном для детей месте.
- Перед каждым применением тщательно осматривайте все компоненты на предмет износа или повреждений.
- Во избежание опасности закупорки дыхательных путей регулярно проверяйте соломинку на прочность, для чего сильно ее потяните, одновременно осматривая на предмет трещин и износа.
- Никогда не оставляйте ребенка с этой чашкой без присмотра взрослых.
- Не позволяйте ребенку ходить или бегать с чашкой во время питья.
- Никогда не используйте соломинку в качестве соски-пустышки или прорезывателя.
- Продолжительный контакт зубов с молоком, детским питанием, соками и сладкими напитками может привести к серьезному кариесу.
- Если вы увидите трещины, надрывы или другие признаки чрезмерного износа на каком-либо компоненте, немедленно прекратите его использование и выбросьте изношенные или поврежденные части.
- При возникновении каких-либо проблем с кормлением и просто вопросов обязательно связывайтесь со своим врачом.

SV

Användning och rengöring
ISÄRTAGNING:
- Skruva loss MUGGEN från LOCKET och ta bort HANDTAGET.
- Tag bort SUGRÖRET av silikon genom att dra nedåt genom hålet i undersidan av LOCKET.
- Ta bort det VIKTADE RÖRET från SILIKONRÖRETS PIP genom att dra ner.

RENGÖRING:
- Diska alla delar före användning.
- Ha alltid rena händer och en ren yta.
- Alla delar ska diskas i hett tvålvatten och sköljas ordentligt mellan varje användning.
- Alla delar kan också diskas i maskin – endast på översta hyllan.

HOPSÄTTNING:
- Stick överdelen av det VIKTADE SILIKONRÖRET in i underdelen av SILIKONRÖRETS PIP.
- Sätt SILIKONRÖRETS PIP i LOCKET genom att sticka det genom hålet i undersidan av LOCKET.
- Dra SILIKONRÖRETS PIP ovanifrån tills det snäpper på plats.
- Fyll MUGGEN med dryck.
- Sätt HANDTAGEN på MUGGEN och skruva på LOCKET på MUGGEN tills det sitter ordentligt fast. Kan även sättas ihop utan HANDTAG.

Beträffande ditt barns säkerhet och hälsa
VARNING!
- Använd alltid denna produkt under tillsyn av en vuxen.
- Att suga vätskor kontinuerligt och länge orsakar karies.
- Testa alltid vätskans temperatur innan barnet matas.
- Använd alltid muggen med sugröret på plats. Muggen fungerar inte riktigt utan det.
- Sugröret måste vara rent och utan hinder.
- Diska alla delar omedelbart efter användning.
- Använd aldrig muggen med heta eller kolsyrade drycker.
- Använd inte mikrovågsugn till att värma dryck eftersom risk för heta punkter och alltför varm vätska föreligger.
- Undvik alltför aggressiv rengöring av någon del så att tätningsytorna inte skadas.
- Sterilisera inte delar genom att koka eller mikra dem.
- Lämna inte produkten i direkt solljus eller värme, förvara produkten på torrt ställe.
- Håll alla delar som inte används oåtkomliga för barn.
- Kontrollera att inga delar är slitna eller skadade före användning. Kontrollera särskilt ventilen och pipen noga.
- Testa sugrörets styrka regelbundet genom att dra hårt i sugröret och titta efter sprickor eller slitage för att hindra möjlig kvävningsrisk.
- Använd alltid under tillsyn av en vuxen och lämna aldrig barnet utan uppsikt med muggen.
- Låt aldrig ett barn gå eller springa medan det använder muggen.
- Använd aldrig sugröret som en tröstnapp eller bitring.
- Långvarig kontakt med mjölk, mjölkersättning, juice eller söta drycker kan orsaka allvarlig tandröta.
- Om någon del spricker, blir sliten eller visar andra tecken på att vara nött, sluta använda omedelbart och släng bort nötta eller skadade delar.
- Kontakta din barnläkare om du har problem med eller frågor om matning.

TR

Kullanım ve Temizleme
SÖKME:
- BARDAĞI çevirerek KAPAKTAN ayırın ve KULPLARI çıkartın.
- Silikon PİPET OLUĞUNU KAPAĞIN alt tarafındaki delikten aşağı doğru çekerek çıkartın.
- Silikon AĞIRLIKLI PİPETİ aşağı doğru çekerek PİPET OLUĞUNDAN çıkartın.

TEMİZLEME:
- Kullanmadan önce bütün parçaları yıkayın.
- Elleriniz ve kullandığınız yüzeyler daima temiz olmalıdır.
- İki kullanım arasında bütün parçalar sıcak sabunlu su içinde yıkanmalı ve iyice durulanmalıdır.
- Bütün parçalar ayrıca bulaşık makinesinde güvenle yıkanabilir – makinenin sadece üst rafını kullanın.

TAKMA:
- Silikon AĞIRLIKLI PİPETİN üst kısmını, silikon PİPET OLUĞUNUN alt kısmına yerleştirin.
- Silikon PİPET OLUĞUNU KAPAĞIN alt tarafındaki delik içine yerleştirerek KAPAĞA takın.
- Silikon PİPET OLUĞUNU yerine oturana kadar üstten çekin.
- BARDAĞI bebeğe vereceğiniz sıvıyla doldurun.
- KULPLARI BARDAĞA yerleştirin ve KAPAĞI çevirerek sağlamca oturacak şekilde BARDAĞA takın. Montaj KULPSUZ da yapılabilir.

Çocuğunuzun Güvenlik ve Sağlığı İçin UYARI!
- Bu ürünü daima yetişkin gözetimi altında kullanın.
- Sıvıların sürekli ve uzun süreyle emilmesi diş çürümesine neden olur.
- Yedirmeden önce yiyeceğin sıcaklığını daima kontrol edin.
- Bardağı daima pipet takılı olarak kullanın. Bardak pipetsiz doğru çalışmaz.
- Pipet temiz ve tıkanıklıklardan arındırılmış olmalıdır.
- Daima bütün parçaları kullanımdan hemen sonra yıkayın.
- Asla sıcak ve gazlı sıvılarla kullanmayın.
- Aşırı ısınma ve noktasal sıcaklıklar oluşma riskine karşı mikrodalga fırın önerilmez.
- Sızdırmazlık sağlayan yüzeylerin hasar görmesini önlemek için parçaları aşırı temizlemekten kaçının.
- Parçaları sterilize etmek için kaynatmayın veya mikrodalga fırın kullanmayın.
- Ürünü direkt güneş ışığında veya sıcakta bırakmayın, kuru bir ortamda saklayın.
- Kullanılmayan tüm parçaları çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.
- Her kullanımdan önce bütün parçaları aşınma veya hasara karşı kontrol edin.
- Olası boğulma tehlikesini önlemek için pipeti sertçe çekip aynı anda çatlak veya aşınma olup olmadığına bakarak sağlamlığını sık sık kontrol edin.
- Bardağı daima bir yetişkinin gözetimi altında kullanın ve çocuğu bardakla yalnız bırakmayın.
- Çocuğun bardağı kullanırken yürümesine veya koşmasına izin vermeyin.
- Pipeti asla emzik veya dişlik olarak kullanmayın.
- Süt, mama, meyve suyu veya tatlı sıvılarla uzun süreli temas şiddetli diş çürümesine neden olabilir.
- Herhangi bir parça çatlar, yırtılır veya diğer aşırı yıpranma işaretleri gösterirse derhal kullanımına son verin ve yıpranmış veya hasarlı parçaları atın.
- Bebeğinizi beslerken sorun yaşıyorsanız veya sorularınız varsa doktorunuzla temas kurun.

VI

Sử Dụng và Vệ Sinh
THÁO RỜI:
- Tháo TÁCH ra khỏi NẮP và tháo QUAI.
- Tháo VÒI ỐNG HÚT silicone bằng cách kéo qua cái lỗ ở bên dưới NẮP.
- Tháo ỐNG HÚT silicone ra khỏi VÒI ỐNG HÚT silicone bằng cách kéo xuống.

VỆ SINH:
- Rửa tất cả các bộ phận trước khi sử dụng.
- Luôn dùng tay sạch và các bề mặt sạch.
- Giữa những lần sử dụng, phải rửa tất cả các bộ phận bằng nước xà phòng nóng và xả kỹ.
- Tất cả các bộ phận cũng đều có thể rửa bằng máy rửa chén – chỉ để trên giá trên cùng.

RÁP:
- Đưa đầu trên của ỐNG HÚT silicone vào đầu dưới của VÒI ỐNG HÚT silicone.
- Lắp VÒI ỐNG HÚT silicone vào NẮP bằng cách đưa nó qua cái lỗ bên dưới NẮP.
- Kéo VÒI ỐNG HÚT silicone từ bên trên cho đến khi nó khớp vào vị trí.
- Đồ thức ăn lỏng vào TÁCH để cho trẻ ăn.
- Lắp QUAI vào TÁCH và vặn NẮP vào TÁCH cho đến khi khít chặt. Cũng có thể lắp không cần QUAI.

Vì Sự An Toàn và Sức Khỏe của Con Bạn CẢNH BÁO!
- Luôn sử dụng sản phẩm này dưới sự giám sát của người lớn.
- Việc hút thức ăn lỏng liên tục và lâu dài sẽ gây sâu răng.
- Luôn kiểm tra nhiệt độ thức ăn trước khi cho ăn.
- Luôn sử dụng tách tập ăn có gắn ống hút. Tách tập ăn sẽ không hoạt động chính xác nếu không có nó.
- Ống hút phải sạch và không bị tắc.
- Luôn rửa tất cả các bộ phận ngay sau khi sử dụng.
- Không nên dùng thức ăn lỏng nóng hoặc có carbonate.
- Vì có nguy cơ bỏng và quá nhiệt, không nên sử dụng lò vi ba.
- Tránh vệ sinh quá mức bất kỳ bộ phận nào để phòng tránh làm hỏng các bề mặt đệm bít.
- Không được đun sôi hay bỏ các bộ phận vào lò vi ba để tiệt trùng.
- Không được để sản phẩm dưới ánh nắng hoặc tiếp xúc với sức nóng trực tiếp, bảo quản sản phẩm trong môi trường khô ráo.
- Để tất cả các bộ phận không sử dụng xa tầm với của trẻ em.
- Trước mỗi lần sử dụng, kiểm tra tất cả các bộ phận xem có mòn hoặc hư hỏng hay không.
- Để phòng ngừa nguy cơ sặc có thể xảy ra, hãy kiểm tra sức chịu của ống hút thường xuyên bằng cách kéo mạnh ống hút trong khi xem có nứt hoặc mòn hay không.
- Luôn sử dụng dưới sự giám sát của người lớn và không được để trẻ em cùng với tách tập ăn mà không có người trông coi.
- Không được để trẻ em đi lại hay chạy nhảy trong khi dùng tách.
- Không bao giờ được dùng ống hút làm vũ giả.
- Tiếp xúc lâu với sữa, sữa bột, nước trái cây hoặc chất lỏng ngọt có thể gây sâu răng nghiêm trọng.
- Nếu bất kỳ bộ phận nào bị nứt, mòn hoặc có các dấu hiệu hư mòn quá mức khác, hãy ngưng sử dụng ngay lập tức và vứt bỏ các bộ phận hư mòn.
- Đảm bảo liên lạc với bác sĩ của quý vị nếu có bất kỳ vấn đề hay thắc mắc nào về việc cho ăn.

ZH

使用和清洁
拆卸：
- 将杯身从杯盖上旋下，拆去手柄。
- 从杯盖下方的圆孔将硅胶吸嘴向下拔出。
- 将硅胶加重球吸管从硅胶吸嘴上向下拔下。

清洁：
- 使用前，清洗所有部件。
- 始终保持双手和表面清洁。
- 每次使用前后，所有部件应在热肥皂水中洗涤，并彻底冲洗干净。
- 所有部件都可用洗碗机清洗（仅限于顶部架）

组装：
- 将硅胶加重球吸管顶端插入硅胶吸嘴底部。
- 从杯盖下方的圆孔将硅胶吸嘴插入并安装在杯盖上。
- 向上拉紧硅胶吸嘴直至扣紧。
- 向杯内装入要喂食的液体。
- 将手柄套在杯盖上并将杯盖旋紧至杯身。也可以不安装手柄。

为了孩子的安全和健康
警告！
- 始终在有大人监管的情况下使用本产品。
- 持续长久吮吸液体会导致龋齿。
- 喂食前请务必检查食物温度。
- 务必安装吸嘴和吸管，否则杯子无法正常工作。
- 吸管必须干净，不能堵塞。
- 务必在使用后立即清洗所有部件。
- 不建议使用热的或碳酸液体。
- 鉴于有局部过热或加热过度风险，不建议使用微波炉加热液体。
- 任何部件应避免使用过度腐蚀性的液体清洁，防止损坏密封面。
- 切勿通过煮沸或微波加热方法消毒各部件。
- 切勿将本产品放置在有阳光直射或有热源的位置，将本产品存储在干燥的环境中。
- 将所有不使用的部件放置在孩子触及不到的地方。
- 每次使用前，检查所有部件是否有磨损或损坏。
- 为防止可能造成窒息的危险，通过用力拉伸吸嘴来定期检查吸嘴的强度，同时检查是否存在裂纹或磨损。
- 始终在有成人监护下使用，切勿在无人看管的情况下使用杯子。
- 不要让小孩在走路或奔跑时使用本吸管杯。
- 切勿将吸嘴、吸管当作安抚奶嘴或牙胶使用。
- 过长时间接触牛奶、婴儿食物、果汁或甜液体可能会导致严重的龋齿。
- 如果任何部件有裂纹、破裂或有其他过度磨损的迹象，立即停止使用，丢弃磨损或损坏的部件。
- 如有任何喂食问题或疑问，请务必联系您的医生。

Made in China. • Fabricado en China. • Fabriqué en Chine. • صنع في الصين • Hergestellt in China. • Κατασκευάζεται στην Κίνα. • Buatan Tiongkok. • Fabbricato in Cina. • 중국산. • Gemaakt in China. • Produsert i Kina. • Wyprodukowano w Chinach. • Fabricado na China. • Fabricat în China. • Сделано в Китае. • Tillverkad i Kina. • Çin'de yapılmıştır. • Sản xuất tại Trung Quốc. • 中国制造。

Dr. Brown's Baby's First Straw Cup Instructions-01/2017

Handi-Craft™ Company
St. Louis, Missouri 63116 USA
drbrownsbaby.com